



Styletto Connect

Руководство пользователя



Содержание

Добро пожаловать	6
Назначение	8
Ваш слуховой аппарат	9
Тип аппарата	9
Начальные сведения о вашем слуховом аппарате	11
Компоненты и названия	12
Слуховые программы	15
Функции	15
Повседневное использование	16
Зарядка	16
Включение/выключение зарядного устройства	24
Переключение в режим ожидания	25

Установка и снятие слуховых аппаратов	27
Регулировка громкости звука	34
Смена слуховые программы	35
Зарядка внутренней батареи зарядного устройства	36
Проверка емкости батареи	40
Особые ситуации восприятия речи	43
Разговоры по телефону	43
Звуковой поток с iPhone	44
Автономный режим для слуховых аппаратов	45
Часто задаваемые вопросы	46
Техническое обслуживание и уход	49
Слуховые аппараты	49
Ушные детали	52

Зарядное устройство	58
Профессиональное техническое обслуживание	59
Важная информация по технике безопасности при эксплуатации слуховых аппаратов и зарядного устройства	60
Указания по технике безопасности при использовании литий-ионных аккумуляторов	60
Информация по безопасной эксплуатации слуховых аппаратов	63
Указания по технике безопасности для зарядного устройства	63
Дополнительные сведения	71
Принадлежности	71
Условия эксплуатации, транспортировки и хранения	72

Информация об утилизации	74
Условные обозначения	75
Диагностика и устранение неисправностей	77
Информация, относящаяся к отдельной стране	79

Важная информация	80
--------------------------	-----------

Информация о соответствии для зарядного устройства	80
Обслуживание и гарантия	82

Добро пожаловать

Благодарим вас за выбор слухового аппарата, который будет всегда сопровождать вас в повседневной жизни. Как всегда при встрече с чем-то новым, необходимо немного времени для ознакомления с устройством.

Данное руководство, а также поддержка со стороны специалиста по слуховым аппаратам поможет вам оценить преимущества и повышение жизненного уровня, которые предоставляет слуховой аппарат.

Чтобы получить максимум пользы от слухового аппарата, рекомендуется носить его каждый день и в течение всего дня. Это поможет привыкнуть к нему.



ОСТОРОЖНО

Важно внимательно и полностью прочитать и вникнуть в суть данных инструкций для пользователя и руководства по технике безопасности. Соблюдайте правила техники безопасности, чтобы избежать порчи аппарата или причинения вреда здоровью.



Перед первым использованием слуховых аппаратов полностью зарядите их. Соблюдайте инструкции руководства пользователя зарядного устройства.

Назначение

Слуховые аппараты предназначены для улучшения слуха людей, страдающих нарушениями слуха. Постановка диагноза и назначение применения слухового аппарата производятся специалистами по слуху, например, ЛОР-врачами, сурдологами или специалистами по слуховым аппаратам.

Зарядное устройство предназначено для зарядки специфических слуховых аппаратов со встроенными элементами питания (литий-ионные аккумуляторы).

Используйте слуховые аппараты и принадлежности, как это указано в соответствующих руководствах пользователя.

Ваш слуховой аппарат



Данное руководство пользователя содержит описание дополнительных функций, которыми могут быть наделены ваши слуховые аппараты.

Попросите своего специалиста по слуховым аппаратам указать, какими функциями обладают ваши слуховые аппараты.

Тип аппарата

Модель ваших слуховых аппаратов – RIC («приемник в канале»). Приемник расположен в ушном канале и соединен с аппаратом кабелем приемника. Слуховые аппараты не предназначены для детей в возрасте до 3 лет или лиц с уровнем развития ниже 3 лет.



Элемент питания (литий-ионный аккумулятор) встроен в ваш слуховой аппарат. Это обеспечивает простую зарядку в зарядном устройстве.

Функция беспроводной работы позволяет использовать продвинутые аудиофункции и синхронизацию между двумя слуховыми аппаратами.

Слуховые аппараты имеют функцию Bluetooth® low energy* технология, обеспечивающая простой обмен данными со смартфоном и бесперебойный звуковой поток с iPhone**.

* Словесный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью Bluetooth SIG, Inc., и на использование таких знаков официальным производителем данного продукта требуются лицензии. Другие торговые марки и коммерческие названия принадлежат соответствующим владельцам.

** iPad, iPhone и iPod touch являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.



Начальные сведения о вашем слуховом аппарате

Ваши слуховые аппараты не имеют органов управления.

Если вы хотите вручную отрегулировать громкость или переключить слуховые программы, вы можете обратиться к специалисту по слуховым аппаратам за информацией об использовании пульта дистанционного управления.

Компоненты и названия



❶ Ушная деталь

❷ Приемник

❸ Кабель приемника

❹ Отверстия микрофона

❺ Зарядные контакты

❻ Индикатор стороны

(R = правое ухо, L = левое ухо)



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Крышка | 4 Кнопка |
| 2 Отверстия с зарядными контактами | 5 USB-порт для питания |
| 3 Светодиоды состояния | 6 USB-кабель питания |

Можно использовать следующие стандартные ушные детали:

Стандартные ушные детали	Размер
  Click Sleeve (с вентиляцией или закрытый)	
  Click Dome™ одиночный (открытый или закрытый)	
  Click Dome полуоткрытый	
  Click Dome двойной	

Стандартные ушные детали легко заменять.
См. дополнительную информацию в разделе
«Техническое обслуживание и уход».

Слуховые программы

1

2

3

4

5

6

См. дополнительную информацию в разделе
«Смена слуховые программы».

Функции



Функция устранения звона в ушах издает звук,
отвлекающий от звона в ушах.

Повседневное использование

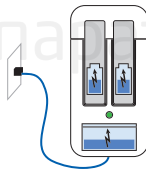
Зарядка

Использование зарядного устройства

Зарядное устройство можно использовать одним из трех способов.

Зарядка от электрической розетки

При подключении зарядного устройства к электрической сети одновременно выполняется зарядка слуховых аппаратов (если они установлены в зарядное устройство) и встроенной батареи.

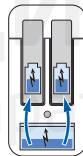


Передний светодиод состояния кратковременно отображает состояние зарядки зарядного устройства. Для проверки состояния зарядки слуховых аппаратов откройте крышку и/или нажмите кнопку.

Мобильная зарядка

Если электрическая розетка недоступна, по-прежнему можно зарядить слуховые аппараты. Энергия передается из внутренней батареи зарядного устройств на слуховые аппараты. Для этого необходимо включить зарядное устройство.

Для проверки состояния зарядки зарядного устройства и слуховых аппаратов нажмите кнопку или откройте крышку.



Хранение

Если зарядка не требуется, выключите зарядное устройство и поместите слуховые аппараты в него для безопасного хранения. Зарядное устройство можно выключить, только если оно **не** включено в розетку.

Состояние зарядки при этом не отображается.



Включение и выключение зарядного устройства

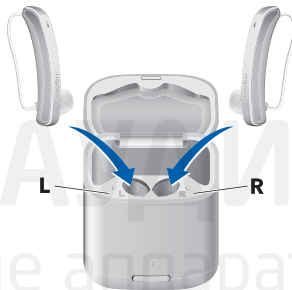
При подключении зарядного устройства к электрической розетке оно автоматически включается, и его не удастся выключить.

Во время мобильной зарядки нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы включить или выключить зарядное устройство.

- После включения зарядного устройства состояние слуховых аппаратов и состояние внутренней батареи зарядного устройства отображается в течение 7 секунд.
- После выключения зарядного устройства передний светодиод мигает зеленым ■■■ в течение приблизительно 15 секунд.

Зарядка слуховых аппаратов

- ▶ Поместите правый слуховой аппарат в разъем зарядного устройства с маркером «R», а левый слуховой аппарат – в разъем с маркером «L».
- ▶ Аккуратно уложите ушные детали.
- ▶ Закройте крышку зарядного устройства (опция).
- ▶ Слуховые аппараты автоматически выключатся и начнут заряжаться. Состояние зарядки отображается в течение 7 секунд.



Если светодиоды состояния не загораются после установки слуховых аппаратов, проверьте следующее:

- Слуховые аппараты установлены неправильно. Слегка надавите на них в разъемах или закройте крышку зарядного устройства.
- Зарядное устройство не подключено к электрической розетке и выключено. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы включить зарядное устройство.
- Заряда внутренней батареи зарядного устройства недостаточно для мобильной зарядки. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

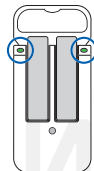


ПРИМЕЧАНИЕ

При установке слухового аппарата в неправильный разъем можно повредить кабель приемника при закрытии крышки зарядного устройства.

Состояние зарядки слуховых аппаратов

Светодиод рядом со слуховым аппаратом отражают состояние зарядки слуховых аппаратов. Обратите внимание, что состояние отображается только непосредственно после установки слуховых аппаратов в зарядное устройство при кратком нажатии кнопки или открытии крышки. Если зарядное устройство выключено, состояние не отображается.



Светодиод Описание состояния



Breathing зелёный
Слуховой аппарат заряжается.



Зеленый
Слуховой аппарат полностью заряжен.

Светодиод Описание состояния



Светодиод не горит
Слуховой аппарат не установлен в зарядное устройство, слуховой аппарат установлен неправильно либо зарядное устройство выключено.

Правильное положение слуховых аппаратов

Вы услышите тревожный сигнал, означающий низкий заряд элемента питания. Сигнал повторяется каждые 20 минут. В зависимости от режима использования слуховых аппаратов у вас будет примерно 1,5 часа, чтобы найти возможность зарядить слуховые аппараты, прежде чем они прекратят работу.

Включение/выключение зарядного устройства

Имеются следующие варианты включения или выключения слухового аппарата.

- ▶ Включение: Выньте аппараты из зарядного устройства.
На слуховых аппаратах заиграет мелодия запуска.
Устанавливается громкость и слуховая программа, которые используются **по умолчанию**.
- ▶ Выключение: Поместите слуховые аппараты в зарядное устройство.

Помните, что зарядное устройство должно быть включено.

Переключение в режим ожидания

С помощью ПДУ можно переключить слуховые аппараты в режим ожидания. Это отключает звук слуховых аппаратов. При выходе из режима ожидания устанавливаются громкость и слуховая программа, которые использовались **ранее**.

Примечание.

- В режиме ожидания слуховые аппараты **не** отключаются полностью. Это означает некоторый расход энергии. Поэтому мы рекомендуем использовать режим ожидания лишь в течение короткого времени.
- Если вы хотите выйти из режима ожидания, но у вас под рукой нет ПДУ: Выключите слуховые аппараты, а

затем снова включите (кратковременно поместив их в зарядное устройство, пока не загорится один или несколько светодиодов). Дождитесь, когда на слуховых аппаратах заиграет мелодия запуска. Это может занять несколько секунд. Обратите внимание, что устанавливается громкость и слуховая программа, которые используются **по умолчанию**.

Установка и снятие слуховых аппаратов

Компоненты слухового аппарата, предназначенные для правого и левого уха, отличаются. Сторону установки указывают буквы:

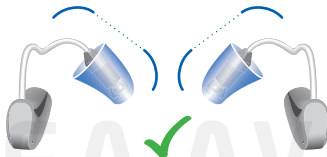
- R = правое ухо
- L = левое ухо

Установка слухового аппарата:

- При использовании Click Sleeves следите, чтобы изгиб Click Sleeve совпадал с изгибом кабеля приемника.



Правильно:



Неправильно:



- Держите кабель приемника за изгиб, ближний к ушной детали.

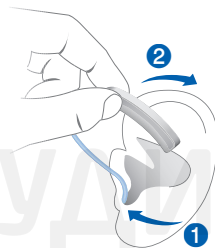
28

- ▶ Осторожно введите ушную деталь в ушной канал **1**.

- ▶ Слегка поверните, чтобы установить на место.

Откройте и закройте рот, чтобы устранить скопление воздуха в ушном канале.

- ▶ Поднимите слуховой аппарат и сдвиньте его по верхней части уха **2**.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

- ▶ Аккуратно вставьте ушную деталь не слишком глубоко в ухо.

i

- Возможно, удобнее надевать **правую часть** слухового аппарата **правой** рукой, а **левую** – **левой**.
- Если у вас возникают проблемы при установке ушной детали, слегка оттяните мочку уха вниз второй рукой. При этом ушной канал открывается, и установка ушной детали упрощается.

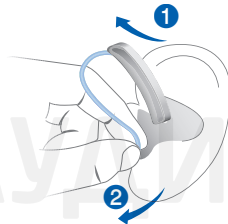
Дополнительный фиксирующий провод позволяет надежно зафиксировать ушную деталь в ухе. Для установки фиксирующего провода:

- Согните фиксирующий провод и осторожно поместите его в нижнюю часть ушной раковины (см. рисунок).



Снятие слухового аппарата:

- Поднимите слуховой аппарат и сдвиньте его по верхней части уха **1**.



- Зажмите приемник в каждом ушном канале двумя пальцами и осторожно вытяните его наружу **2**.
Не тяните за кабель приемника.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования!

- ▶ В очень редких ситуациях ушная деталь может остаться в ухе, когда вы снимаете слуховой аппарат. В подобной ситуации ушную деталь должен удалять медицинский работник.

После использования очистите и высушите слуховые аппараты. Подробные сведения см. в разделе «Техническое обслуживание и уход».

Регулировка громкости звука

Ваши слуховые аппараты автоматически регулируют громкость в зависимости от ситуации.

- Если вы предпочитаете ручную регулировку громкости, воспользуйтесь пультом дистанционного управления.

Дополнительный сигнал может указывать на изменение громкости звука.

Смена слуховые программы

В зависимости от ситуации восприятия речи ваши слуховые аппараты автоматически регулируют уровень громкости.

Ваши слуховые аппараты могут также иметь несколько слуховых программ, которые позволяют регулировать звук, если это необходимо. Дополнительный сигнал может указывать на изменение программы.

- Для изменения слуховой программы вручную воспользуйтесь пультом дистанционного управления.

См. список слуховых программ в разделе «Слуховые программы».

Выбран стандартный уровень громкости.

Зарядка внутренней батареи зарядного устройства



ПРИМЕЧАНИЕ

Использование несовместимых деталей создает риск неисправности.

- ▶ Используйте только USB-кабель питания, прилагаемый к зарядному устройству.
- ▶ Убедитесь, что электрическая вилка соответствует требованиям. См. раздел «Требования к электрической вилке».
- ▶ Подключите разъем micro USB USB-кабеля питания к зарядному устройству **1**.
- ▶ Подключите другую сторону USB-кабеля питания к подходящей электрической вилке **2**.

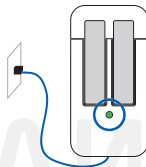


Внутренняя батарея начнет заряжаться. Если установлены слуховые аппараты, они также начнут заряжаться. Кратковременно отобразится состояние зарядки зарядного устройства.

Состояние зарядки зарядного устройства

Передний светодиод отображает состояние зарядки зарядного устройства и его внутренней батареи.

Во время зарядки внутренней батареи состояние зарядки отображается следующим образом:



Светодиод Описание состояния



Breathing зелёный
Внутренняя батарея заряжается.



Зеленый
Зарядное устройство полностью заряжено.

Светодиод Описание состояния



Светодиод не горит
Охлаждение. Зарядка возобновится, когда
устройство остынет.

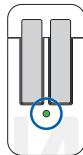
Описание состояния зарядки слуховых аппаратов см. в разделе
«Зарядка слуховых аппаратов».

Проверка емкости батареи

Чтобы проверить, достаточно ли емкости внутренней батареи зарядного устройства для полной зарядки слуховых аппаратов, когда недоступна электрическая розетка, выполните следующее.

- ▶ Отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- ▶ Кратковременно нажмите кнопку.

Передний светодиод отображает состояние внутренней зарядки зарядного устройства в течение 7 секунд.



Светодиод Описание состояния



Зеленый

Емкости внутренней батареи достаточно для полной зарядки двух слуховых аппаратов.



Оранжевый

Емкости внутренней батареи **недостаточно** для полной зарядки двух слуховых аппаратов.



Мигающий оранжевый

Кончился заряд внутренней батареи. Зарядка данного слухового устройства невозможна.

Если светодиод состояния не загорается после нажатия кнопки, проверьте следующее:

- Зарядное устройство выключено. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы включить зарядное устройство.

- Слишком низкий заряд внутренней батареи зарядного устройства для отображения состояния. Подключите зарядное устройство к электрической розетке, подождите несколько минут и повторите попытку.



МЕД АУДИО
слуховые аппараты

Особые ситуации восприятия речи

Разговоры по телефону

Когда вы разговариваете по телефону, держите телефонную трубку немного выше уха. Слуховой аппарат и телефонная трубка должны соответствовать друг другу. Слегка поверните трубку так, чтобы ухо было закрыто неполностью.



Программа телефона

При разговоре по телефону вы можете установить нужную вам громкость. Попросите специалиста по слуховым аппаратам конфигурировать программу телефона.

- Переключайтесь на программу телефона всякий раз, когда вы разговариваете по телефону.

Можно определить, конфигурирована ли программа telecoil для ваших слуховых аппаратов, обратившись к разделу «Слуховые программы».

Звуковой поток с iPhone

Эти слуховые инструменты являются слуховыми аппаратами серии **Made for iPhone**. Это означает, что можно принимать телефонные вызовы и слушать музыку с iPhone непосредственно через слуховой аппарат.

Более подробную информацию об iOS-совместимых устройствах, сопряжении, звуковом потоке и других полезных функциях вы можете получить, обратившись к своему специалисту по слуховым аппаратам.

Автономный режим для слуховых аппаратов

В зонах, где использование технологии Bluetooth запрещено (например, на некоторых самолетах), можно активировать автономный режим. В этом режиме Bluetooth на ваших слуховых аппаратах временно отключается. Слуховые аппараты продолжают работать без Bluetooth, однако прямой звуковой поток будет невозможен, и другие функции будут также недоступны.

- Чтобы включить или выключить автономный режим, воспользуйтесь приложением для смартфона.

Предупредительный сигнал сообщает о включении или отключении автономного режима.

Часто задаваемые вопросы

У вас может возникнуть вопрос, как лучше всего заряжать слуховые аппараты. Прочитайте вопросы и ответы, приведенные ниже. Если у вас есть другие вопросы, ваш специалист по слуховым аппаратам поможет вам.



Почему слуховые аппараты не включаются, когда я извлекаю их из зарядного устройства?

Проверьте следующее:

- Зарядное устройство выключено. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы включить зарядное устройство. См. раздел «Включение и выключение зарядного устройства».

- Низкий заряд внутренней батареи зарядного устройства.
Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
Теперь выньте слуховые аппараты из зарядного устройства.



Как выключить слуховые аппараты, не заряжая их?

- ▶ Поместите слуховые аппараты в зарядное устройство. Убедитесь, что они вставлены правильно (горят светодиоды состояния). Слуховые аппараты автоматически выключатся и начнут заряжаться.
- ▶ Отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку в течение 5 секунд, чтобы выключить зарядное устройство. Зарядка прекратится.



На что мне следует обращать внимание в процессе зарядки?

Слуховые аппараты и зарядное устройство должны быть чистыми и сухими. Соблюдайте условия эксплуатации, приведенные в разделе «Условия эксплуатации, транспортировки и хранения». Избегайте зарядки при высокой температуре, поскольку это может сократить срок службы и емкость элемента питания.

Если вы используете зарядное устройство при высокой температуре воздуха, помните, что процесс зарядки прекратится, если температура зарядного устройства превысит 42 °C (107 °F) для остывания. Передний светодиод прекратит мигать оранжевым во время остывания. Зарядка возобновится автоматически, когда устройство остынет. Не касайтесь слуховых аппаратов, пока передний светодиод не начнет мигать снова, слуховые аппараты могут быть горячими.

48

Техническое обслуживание и уход

Чтобы избежать повреждения слуховых аппаратов, важно ухаживать за ними и соблюдать определенные основные правила, которые через некоторое время войдут в привычку.

Слуховые аппараты

Очистка

Ваши слуховые аппараты имеют защитное покрытие. Однако, если слуховые аппараты регулярно не очищать, то они могут выйти из строя или причинить вред здоровью.

- Слуховые аппараты следует ежедневно очищать сухой мягкой тканью.

- ▶ Запрещается мыть проточной водой или погружать устройства в воду.
- ▶ Не давить на устройство во время очистки.



- ▶ Узнайте у специалиста по слуховым аппаратам о специальных чистящих средствах, специальных комплектах по уходу за слуховым аппаратом, а также подробные сведения по поддержанию слуховых аппаратов в хорошем состоянии.

Сушка

Используйте традиционные средства для сушки слуховых аппаратов. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией о средствах для просушки и индивидуальными инструкциями о том, когда следует сушить слуховые аппараты.

Хранение

- Кратковременное хранение (до нескольких дней): Выключите слуховые аппараты, поместив их в зарядное устройство. Зарядное устройство должно быть включено. Если зарядное устройство не включено, а вы оставили в нем слуховые аппараты, они **не** выключатся. Следует помнить, что при выключении слуховых аппаратов с ПДУ или через приложение смартфона их полного выключения **не** происходит. Они находятся в режиме-ожидания и при этом имеют некоторый расход энергии.
- Долговременное хранение (недели, месяцы и т.п.): Во-первых, полностью зарядите слуховые аппараты. Оставьте их в зарядном устройстве и выключите зарядное устройство. Слуховые аппараты также выключены. Мы рекомендуем пользоваться средствами для просушки при хранении слуховых аппаратов.

С интервалом в 6 месяцев вам следует заряжать слуховые аппараты во избежание невосстановимого глубокого разряда элемента питания. При глубоком-разряде элементов питания их повторная зарядка будет невозможна, и их необходимо заменить. Мы рекомендуем заряжать с интервалом менее 6 месяцев.

Соблюдайте условия хранения, приведенные в разделе «Условия эксплуатации, транспортировки и хранения».

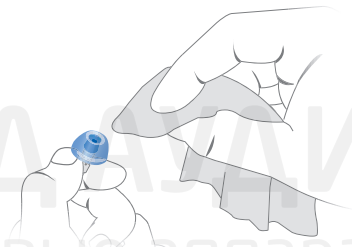
Ушные детали

Очистка

На ушных деталях может скапливаться ушная сера. Это может влиять на качество звука. Ежедневно очищайте ушные детали.

Для всех типов ушных деталей:

- Очищайте ушную деталь мягкой сухой тканью сразу после использования. Это не позволит ушной сере высохнуть и затвердеть.



Для Click Domes или Click Sleeves:

- Сожмите наконечник ушной детали.

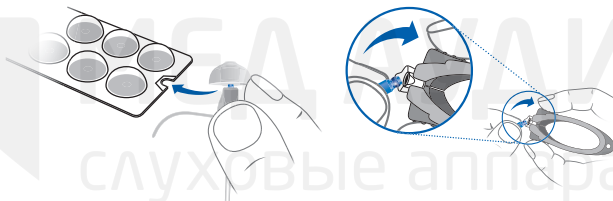


Замена

Заменяйте стандартные ушные детали примерно раз в три месяца. Заменяйте их чаще, если заметите трещины или иные изменения. Порядок замены стандартных ушных деталей зависит от их типа. В разделе «Компоненты и названия» ваш специалист по слуховым аппаратам отметил тип используемой ушной детали.

Замена Click Domes

- Чтобы удалить старый Click Dome, воспользуйтесь съемным инструментом или следуйте инструкциям на упаковке Click Domes. Не тяните за кабель приемника.



Съемный инструмент поставляется в качестве принадлежности.

- ▶ Особенно внимательно проследите за тем, чтобы при установке нового Click Dome был слышен ясный щелчок.
- ▶ Проверьте плотность посадки нового Click Dome.



Замена Click Sleeves

- ▶ Выверните Click Sleeve наизнанку.
- ▶ Возьмите Click Sleeve и приемник (не кабель приемника) пальцами и вытащите Click Sleeve наружу.
- ▶ Особенно внимательно проследите за тем, чтобы при установке нового Click Sleeve был слышен ясный щелчок.



Зарядное устройство

Очистка



ПРИМЕЧАНИЕ

Риск получения травм в результате поражения электрическим током!

- ▶ Если требуется очистка, отсоедините зарядное устройство от источника питания.
- ▶ Для очистки зарядного устройства используйте сухую ткань.
- ▶ Запрещается мыть зарядное устройство проточной водой или погружать его в воду.
- ▶ Проводить стерилизацию и дезинфекцию зарядного устройства запрещено.

Профессиональное техническое обслуживание

Ваш специалист по слуховым аппаратам может провести тщательную профессиональную очистку и техническое обслуживание.

Обращайтесь к своему специалисту по слуховым аппаратам за получением персональных рекомендаций в отношении периодичности технического обслуживания и за поддержкой.

Важная информация по технике безопасности при эксплуатации слуховых аппаратов и зарядного устройства

Указания по технике безопасности при использовании литий-ионных аккумуляторов



ВНИМАНИЕ

Литий-ионный аккумулятор встроен в ваше устройство. Неправильное использование литий-ионного аккумулятора может привести к его возгоранию. Риск травмы, возгорания или взрыва!

- Соблюдайте инструкции по технике безопасности для литий-ионного аккумулятора в этом разделе.

- Соблюдайте условия эксплуатации. См. раздел «Условия эксплуатации, транспортировки и хранения».
- Защищайте устройство от высоких температур (например, открытого огня, микроволновой печи, индукционной печи или других интенсивных индукционных полей) и прямого солнечного света.
- Заряжайте слуховые аппараты только в утвержденном зарядном устройстве. Обратитесь за помощью к специалисту по слуховым аппаратам.
- Не следует разбирать устройство.
- Не используйте устройство во взрывоопасной среде.
- Не пользуйтесь устройствами, имеющими деформацию или следы повреждений.
- Не используйте устройство, если после зарядки его характеристики значительно ухудшились. Верните устройство специалисту по слуховым аппаратам.
- Не бросайте устройство в огонь или воду.

Его замена и ремонт должны выполняться профессионалом.
Поэтому:

- Не следует самостоятельно ремонтировать или заменять литий-ионный аккумулятор.
- В маловероятном случае разрушения или взрыва литий-ионного аккумулятора храните все огнеопасные материалы на безопасном расстоянии.

В любом из упомянутых выше случаев верните устройство специалисту по слуховым аппаратам.



ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

- Для подключения зарядного устройства используйте только источник питания USB, соответствующий стандарту IEC 60950-1 и/или IEC 62368-1.

Информация по безопасной эксплуатации слуховых аппаратов

Дополнительную информацию по технике безопасности можно найти в руководстве по технике безопасности, входящем в комплект устройства.

Указания по технике безопасности для зарядного устройства

Безопасность работы с зарядным устройством



ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

- ▶ Не пользуйтесь устройствами, если у них имеются явные повреждения, верните их продавцу.



ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования!

- ▶ Не пользуйтесь устройствами, если у них имеются явные повреждения, верните их продавцу.



ВНИМАНИЕ

Следует помнить, что внесение любых несанкционированных изменений в изделие может привести к повреждению изделия или причинить травму.

- ▶ Пользуйтесь только утвержденными деталями и принадлежностями. Обратитесь за помощью к специалисту по слуховым аппаратам.



ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва!

- ▶ Не пользуйтесь устройством в условиях, где имеется взрывоопасная атмосфера (например, на участках добычи полезных ископаемых).



ВНИМАНИЕ

Риск ожогов!

- ▶ Не устанавливайте в зарядное устройство ничего, кроме слуховых аппаратов.



ВНИМАНИЕ

Опасность удушья!

Слуховой аппарат содержит мелкие детали, которые могут попасть в горло.

- ▶ Храните слуховые аппараты, батареи и принадлежности в месте, недоступном для детей и лиц с психическими отклонениями.
- ▶ В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу или в больницу.



ВНИМАНИЕ

Зарядные системы могут создавать помехи для измерительных устройств и электронного оборудования.

- ▶ В клинике: Зарядное устройство соответствует требованиям CISPR 24 и CISPR 32. Поэтому использование зарядного устройства в клиниках должно быть допустимым. Тем не менее, зарядное устройство может создавать помехи для чувствительного оборудования. В таких случаях следует принять надлежащие меры (увеличить расстояние от чувствительного прибора или отключить зарядное устройство от сети).



ВНИМАНИЕ

Сбои в работе имплантируемых устройств

- ▶ Данное устройство можно использовать со всеми электронными имплантатами, соответствующими стандарту электромагнитной совместимости ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 для человеческих имплантатов.
- ▶ Если ваш имплантат не соответствует стандарту ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, проконсультируйтесь с производителем имплантируемого устройства относительно возможности возникновения помех.

Безопасность работы зарядного устройства



ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Защищайте ваше устройство от высоких температур. Не храните продукт под воздействием прямых солнечных лучей.



ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Защищайте ваши устройства от высокой влажности.



ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не сушите ваши устройства в микроволновой печи.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не ронять. Внутренние компоненты могут получить повреждения.

Требования к электрической вилке

Используйте электрическую вилку с выходным напряжением 5 В и максимальной силой тока на выходе 500 мА.



ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

- Для подключения зарядного устройства используйте только источник питания USB, соответствующий стандарту IEC 60950-1 и/или IEC 62368-1.

Дополнительные сведения

Принадлежности

Тип имеющегося дополнительного оборудования зависит от типа слухового аппарата. Например: пульт дистанционного управления, устройство потокового воспроизведения звука или приложение для смартфона для дистанционного управления.

Некоторые типы слуховых аппаратов поддерживают решения CROS и BiCROS для людей с односторонней глухотой.

Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

Условия эксплуатации	Разрядка	Зарядка
Температура	от 0 до 50 °C (от 32 до 122 °F)	от 10 до 35 °C (от 50 до 95 °F)
Относительная влажность воздуха	от 5 до 93 %	от 20 до 75%
Атмосферное давление	от 700 до 1060 гПа	от 700 до 1060 гПа

При длительной транспортировке или хранении соблюдайте следующие требования:

	Хранение	Транспортировка
Температура (рекомендуемая)	от 10 до 25 °C (от 50 до 77 °F)	от -20 до 60 °C (от -4 до 140 °F)
Температура (максимальный диапазон)	от 10 до 40 °C (от 50 до 104 °F)	от -20 до 60 °C (от -4 до 140 °F)
Относительная влажность воздуха (рекомендуемая)	от 20 до 80 %	от 5 до 90 %
Относительная влажность воздуха (максимальный диапазон)	от 10 до 80 %	от 5 до 90 %
Атмосферное давление	от 700 до 1060 гПа	от 700 до 1060 гПа

Помните, что вы должны заряжать слуховые аппараты с интервалом не более 6 месяцев. Подробную информацию см. в разделе «Техническое обслуживание и уход».



ВНИМАНИЕ

Риск повреждения, возгорания или взрыва во время транспортировки.

- ▶ Отправку элементов питания, слуховых аппаратов и/или зарядного устройства осуществляйте согласно местным нормам.

Информация об утилизации

- ▶ Во избежание загрязнения окружающей среды не выбрасывайте элементы питания, слуховые аппараты или зарядное устройство вместе с бытовыми отходами.
- ▶ Утилизируйте элементы питания, слуховые аппараты и зарядное устройство в соответствии с местными нормами.

Условные обозначения

Условные обозначения, используемые в данном документе



Указывает на ситуацию, которая может повлечь за собой серьезные, умеренные или незначительные травмы.



Указывает на опасность причинения материального ущерба.



Советы и рекомендации по эксплуатации устройства.



Часто задаваемый вопрос.

Условные обозначения на устройстве или упаковке



Знак соответствия стандартам качества и безопасности ЕС подтверждает соответствие требованиям определенных директив ЕС, см. раздел «Информация о соответствии».



Указывается официальный производитель устройства.



Не утилизируйте устройство вместе с обычными бытовыми отходами. Подробнее в разделе «Информация об утилизации».



Прочтите инструкции в руководстве пользователя и следуйте им.

Диагностика и устранение неисправностей

Возможные неисправности и способы устранения

Тихий звук.

- Увеличьте громкость.
 - Зарядите слуховой аппарат.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Слуховой аппарат издаёт свистящий звук.

- Снова установите ушную деталь так, чтобы добиться ее хорошей фиксации.
 - Уменьшите громкость.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Возможные неисправности и способы устранения

Звук искажён.

- Уменьшите громкость.
 - Зарядите слуховой аппарат.
 - Очистите или замените ушную деталь.
-

Слуховой аппарат издаёт звуковые сигналы.

- Зарядите слуховой аппарат.
-

Слуховой аппарат не работает.

- Включите питание слухового аппарата.
 - Зарядите слуховой аппарат. Учитывайте также светодиоды состояния на зарядном устройстве.
-

При возникновении других проблем обратитесь за консультацией к вашему специалисту по слуховым аппаратам.

Информация, относящаяся к отдельной стране

США и Канада

Сертификационная информация для слуховых аппаратов с функцией беспроводной связи:

Styletto Connect:

- HVIN: WP4N1
- Содержит FCC ID: SGI-RFM001
- IC: 267AB-WP4N1

Важная информация

Информация о соответствии для зарядного устройства

Маркировка CE указывает на соответствие следующим европейским директивам:

- 2014/30/EU по электромагнитной совместимости
- 2014/35/EU по электрическому оборудованию, предназначенному для эксплуатации при определенном предельном напряжении
- 2011/65/EU RoHS по ограничению выбросов опасных веществ

Знак CE подтверждает соответствие определенным Европейским директивам. Полный текст сертификата соответствия выложен по адресу www.signia-hearing.com/doc.

80

Данное устройство соответствует разделу 15 правил FCC и канадского стандарта(ов) RSS, не требующего(их) лицензий.

При эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Данное устройство не должно создавать опасных помех, и
- данное устройство должно быть устойчиво к помехам, включая помехи, вызываемые неправильной эксплуатацией.

Информация о соответствии требованиям находится в руководстве по технике безопасности, которое поставляется в комплекте с устройством.

Обслуживание и гарантия

Серийные номера

Левый слуховой аппарат

Правый слуховой аппарат

Зарядное устройство

Даты проведения обслуживания

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Гарантия

Дата приобретения:

Гарантийный срок, месяцев:

Ваш специалист по слуховым аппаратам

МЕД АУДИО
слуховые аппараты



**Официальный
производитель**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Германия

Телефон +49 9131 308 0



Made for

 **iPhone | iPad | iPod**



Document No. 03819-99T01-5600 RU

Order/Item No. 109 647 12

Master Rev02, 01.2019

© 03.2019, Signia GmbH. All rights reserved

CE
0123

www.signia-styletto.com

